

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

19 april 2001

WETSONTWERP**houdende statuut van de militairen van het
reservekader van de krijgsmacht**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

—————

Voorgaande documenten :

Doc 50 1137/ (2000/2001) :

- 001 : Wetsvoorstel van de heer Schellens, mevrouw Minne en de heren Canon, Eeman, Goris, Henry, Lahaye en Vanhoutte.
002 : Amendementen.
003 : Verslag.
004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :
19 april 2001

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

19 avril 2001

PROJET DE LOI**portant statut des militaires du cadre de
réserve des forces armées**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

—————

Documents précédents :

Doc 50 1137/ (2000/2001) :

- 001 : Proposition de loi de M. Schellens, Mme Minne et MM. Canon, Eeman, Goris, Henry, Lahaye et Vanhoutte.
002 : Amendements.
003 : Rapport.
004 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
19 avril 2001

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. Deze wet bepaalt het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht.

Het reservekader van de krijgsmacht omvat de reservemilitairen en de kandidaat-reservemilitairen.

§ 2. De reservemilitairen zijn :

- 1° de reserveofficieren;
- 2° de reserveonderofficieren;
- 3° de reservervrijwilligers.

§ 3. De kandidaat-reservemilitairen zijn :

- 1° de kandidaat-reserveofficieren;
- 2° de kandidaat-reserveonderofficieren;
- 3° de kandidaat-reservemilitairen in basisopleiding.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet :

1° wordt, telkens als een graad wordt vermeld, ook de gelijkwaardige graad in aanmerking genomen;

2° wordt de medische dienst als een «krijgsmacht-deel» beschouwd.

Art. 4

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1° de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding : de Belg die een dienstneming heeft aangegaan om als militair van het reservekader een basisvorming te volgen ten einde te kunnen worden toegelaten tot de categorie van de reservervrijwilligers;

CHAPITRE I^{ER}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

§ 1^{er}. La présente loi fixe le statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.

Le cadre de réserve des forces armées comprend les militaires de réserve et les candidats militaires de réserve.

§ 2. Les militaires de réserve sont :

- 1° les officiers de réserve;
- 2° les sous-officiers de réserve;
- 3° les volontaires de réserve.

§ 3. Les candidats militaires de réserve sont :

- 1° les candidats officiers de réserve;
- 2° les candidats sous-officiers de réserve;
- 3° les candidats militaires de réserve en instruction de base.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi :

1° chaque fois qu'un grade est mentionné, le grade équivalent est aussi pris en considération;

2° le service médical est considéré comme une «force».

Art. 4

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1° le candidat militaire de réserve en instruction de base : le Belge qui a souscrit un engagement pour suivre comme militaire du cadre de réserve une formation de base en vue de pouvoir être admis dans la catégorie des volontaires de réserve;

2° de kandidaat-reserveofficier : de reservevrijwilliger of reserveonderofficier die aanvaard werd om een dienstneming aan te gaan om een vorming te volgen ten einde opgenomen te worden in de categorie van de reserveofficieren;

3° de kandidaat-reserveonderofficier : de reservevrijwilliger die aanvaard werd om een dienstneming aan te gaan om een vorming te volgen ten einde opgenomen te worden in de categorie van de reserveonderofficieren;

4° de reservevrijwilliger : hij die als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding geslaagd is en een wederdienstneming aangegaan heeft om te dienen in de categorie van de reservevrijwilligers;

5° de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve : de reservemilitair die zich verbindt, bij middel van een aanvullende speciale dienstneming, om te voldoen aan de speciale wederoproeping;

6° crisistoestand : de periode in vreedstijd zoals bepaald in artikel 3^{ter} van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden;

7° gewone wederoproeping : de wederoproeping die tot doel heeft de training van de reservemilitair te onderhouden;

8° speciale wederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve in het kader van de aanwending van de krijgsmacht;

9° spoedwederoproeping in crisistoestand : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in crisistoestand;

10° spoedwederoproeping in periode van oorlog : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in periode van oorlog;

11° mobilisatiewederoproeping : de wederoproeping van de reservemilitair die plaatsgrijpt in oorlogstijd.

Art. 5

De kandidaat-reservemilitair dient onder een stelsel van dienstnemingen, de reservemilitair dient onder een stelsel van wederdienstnemingen. Deze stelsels gelden niet voor de militair bedoeld in de artikelen 10, 2°, 11, 2°, 12, 2°, en 87.

2° le candidat officier de réserve : le volontaire de réserve ou le sous-officier de réserve qui a été admis à souscrire un engagement à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des officiers de réserve;

3° le candidat sous-officier de réserve : le volontaire de réserve qui a été admis à souscrire un engagement à suivre une formation en vue de son admission dans la catégorie des sous-officiers de réserve;

4° le volontaire de réserve : celui qui, comme candidat militaire de réserve en instruction de base, a réussi et a souscrit un rengagement pour servir dans la catégorie des volontaires de réserve;

5° le militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible : le militaire de réserve qui, par un engagement spécial complémentaire, s'engage à répondre aux rappels spéciaux;

6° situation de crise : la période en temps de paix, visée à l'article 3^{ter} de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en oeuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver;

7° rappel ordinaire : le rappel qui est destiné à entretenir l'entraînement du militaire de réserve;

8° rappel spécial : le rappel du militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible dans le cadre de la mise en oeuvre des forces armées;

9° rappel d'urgence en situation de crise : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en situation de crise;

10° rappel d'urgence en période de guerre : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en période de guerre;

11° rappel en cas de mobilisation : le rappel du militaire de réserve qui a lieu en temps de guerre.

Art. 5

Le candidat militaire de réserve sert sous un régime d'engagements, le militaire de réserve sert sous un régime de rengagements. Ces régimes ne sont pas applicables au militaire visé aux articles 10, 2°, 11, 2°, 12, 2°, et 87.

Art. 6

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsofficieren, de beroepsonderofficieren of de beroepsvrijwilligers toepasselijk op de reservemilitairen waarvan de vorming beëindigd is, naargelang van de personeelscategorie waartoe zij behoren, en op de kandidaat-reservemilitairen, naar gelang van de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden.

HOOFDSTUK II

De aanvaarding

Art. 7

Om als kandidaat-reservemilitair te worden aanvaard moet men :

- 1° Belg zijn;
- 2° voldaan hebben aan de leerplicht en de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt;
- 3° op 31 december van het jaar waarin de selectieproeven starten de leeftijd van drieëndertig jaar niet bereikt hebben;
- 4° niet definitief uit zijn ambt zijn ontheven door ontslag van ambtswege, oppensioenstelling van ambtswege of dienstverbreking van ambtswege behalve wegens medische ongeschiktheid voor de luchtdienst of wegens beroepsonbekwaamheid voor de luchtdienst;
- 5° niet wegens definitieve fysieke ongeschiktheid op pensioen gesteld of door reform ontslagen zijn;
- 6° niet voorheen om medische redenen vrijgesteld zijn in toepassing van de gecoördineerde dienstplichtwetten;
- 7° naargelang het geval, de voor de staat van officier, onderofficier of vrijwilliger onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten;
- 8° slagen in de psychotechnische proeven en de overige selectieproeven die de Koning bepaalt;
- 9° voor hem die kandidaat-reservemilitair in basis-

Art. 6

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des officiers de carrière, des sous-officiers de carrière ou des volontaires de carrière sont applicables aux militaires de réserve dont la formation est terminée, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent, et aux candidats militaires de réserve, selon la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés.

CHAPITRE II

De l'admission

Art. 7

Pour être admis comme candidat militaire de réserve, il faut :

- 1° être de nationalité belge;
- 2° avoir satisfait à l'obligation scolaire et avoir atteint l'âge de dix-huit ans;
- 3° ne pas avoir atteint l'âge de trente-trois ans au 31 décembre de l'année au cours de laquelle les épreuves de sélection débutent;
- 4° ne pas avoir été démis définitivement de son emploi par démission d'office, mise à la pension d'office ou résiliation d'engagement d'office, excepté pour inaptitude médicale au service aérien ou pour incapacité professionnelle au service aérien;
- 5° ne pas avoir été pensionné pour inaptitude physique définitive ou licencié par réforme;
- 6° ne pas avoir été exempté antérieurement pour cause médicale en application des lois coordonnées sur la milice;
- 7° selon le cas, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire;
- 8° réussir les épreuves psychotechniques et les autres épreuves de sélection que le Roi fixe;
- 9° pour celui qui veut devenir candidat militaire de

opleiding wil worden, deze hoedanigheid voordien niet verloren hebben gedurende een vorige dienstneming;

10° voor hem die kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wil worden tenminste houder zijn van een studiegetuigschrift waaruit blijkt dat hij het basisonderwijs beëindigd heeft;

11° voor hem die kandidaat-reserveofficier wil worden tenminste houder zijn hetzij :

a) van een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs, of van een gelijkwaardig diploma of getuigschrift;

b) van een diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn, bilateraal akkoord of internationale overeenkomst, als minstens gelijkwaardig is erkend aan dat bedoeld in a);

12° voor hem die kandidaat-reserveonderofficier wil worden tenminste houder zijn hetzij:

a) van een getuigschrift van het tweede jaar van het secundair onderwijs, of van een gelijkwaardig getuigschrift;

b) van een diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn, bilateraal akkoord of internationale overeenkomst, als minstens gelijkwaardig is erkend aan dat bedoeld in a).

Art. 8

De Koning regelt de nadere praktische regels inzake de aanvaarding rekening houdend met de bepalingen van deze wet en met de behoeften van de krijgsmacht.

De minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, bepaalt het aantal kandidaat-reservemilitairen die naar gelang van de behoeften jaarlijks kunnen worden aanvaard.

De Koning bepaalt binnen twee jaar na de inwerkingtreding van de wet door middel van een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het maximaal aantal reservemilitairen die tot de krijgsmacht mogen behoren.

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning de gelijkwaardigheid van de studies waarvan sprake in artikel 7, 11° en 12°.

réserve en instruction de base, ne pas avoir perdu cette qualité pendant un engagement antérieur;

10° pour celui qui veut devenir candidat militaire de réserve en instruction de base, être au moins porteur d'un certificat attestant qu'il a terminé l'enseignement primaire;

11° pour celui qui veut devenir candidat officier de réserve, être au moins porteur soit :

a) d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur, ou d'un diplôme ou certificat équivalent;

b) d'un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent à celui visé au a) par ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne, d'un accord bilatéral ou d'une convention internationale;

12° pour celui qui veut devenir candidat sous-officier de réserve, être au moins porteur soit :

a) d'un certificat de deuxième année de l'enseignement secondaire ou d'un certificat équivalent;

b) d'un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent à celui visé au a) par ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne, d'un accord bilatéral ou d'une convention internationale.

Art. 8

Le Roi règle les modalités pratiques d'admission en tenant compte des dispositions de la présente loi ainsi que des besoins des forces armées.

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense fixe le nombre de candidats militaires de réserve qui peuvent être admis annuellement en fonction des besoins.

Le Roi fixe par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi, le nombre maximum de militaires de réserve que peuvent compter les forces armées.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, le Roi fixe les équivalences de niveau d'études dont il est question à l'article 7, 11° et 12°.

Art. 10

Naast de officieren die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven, worden tot de categorie van de reserveofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek en voorzover de kaderbehoeften van de krijgsmacht het toelaten : de beroeps- of aanvullingsofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° van rechtswege voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsofficieren van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de hulpofficieren van de luchtmacht van wie de dienstneming op aanvraag verbroken wordt of verstrijkt;

c) de officieren korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

Art. 11

Naast de onderofficieren die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven, worden tot de categorie van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek en voorzover de kaderbehoeften van de krijgsmacht het toelaten : de beroeps- of aanvullingsonderofficieren die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° van rechtswege voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsonderofficieren van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

Art. 10

Outre les officiers recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande et pour autant que les besoins d'encadrement des forces armées le permettent : les officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° de plein droit pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi a été acceptée;

b) les officiers auxiliaires de la force aérienne dont l'engagement est résilié sur demande ou expire;

c) les officiers court terme envoyés en congé illimité.

Art. 11

Outre les sous-officiers recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des sous-officiers de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande et pour autant que les besoins d'encadrement des forces armées le permettent : les sous-officiers de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° de plein droit pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les sous-officiers de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi a été acceptée;

b) les sous-officiers court terme envoyés en congé illimité.

Art. 12

Naast de vrijwilligers die met toepassing van artikel 7 zijn aangeworven worden tot de categorie van de reservevrijwilligers van de krijgsmacht toegelaten, met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad :

1° op hun verzoek en voorzover de kaderbehoeften van de krijgsmacht het toelaten : de beroeps- en aanvullingsvrijwilligers die gepensioneerd zijn met toepassing van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen;

2° van rechtswege voor een duur van tien jaar, zonder evenwel de maximale leeftijdsgrens bepaald in artikel 73, te overschrijden :

a) de beroeps- of aanvullingsvrijwilligers van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen;

b) de vrijwilligers korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden.

HOOFDSTUK III

De dienstnemingen en wederdienstnemingen

Art. 13

Voor zover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan iedere Belg een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in basisopleiding aangaan.

De dienstneming als kandidaat-reservemilitair in basisopleiding wordt aangegaan voor een duur van twee jaar.

Art. 14

Aan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding die bij de ondertekening van de dienstnemingsakte de hoedanigheid van militair nog niet bezit, wordt verklaard dat hij aan de militaire wetten onderworpen is. Door die verklaring verkrijgt hij de hoedanigheid van militair.

Het vervullen van deze formaliteit wordt vastgesteld door het opmaken van een document, ondertekend door de kandidaat, waarin hij erkent dat hem verklaard is dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en dat hij door die verklaring de hoedanigheid van militair verkregen heeft.

Art. 12

Outre les volontaires recrutés en application de l'article 7, sont admis dans la catégorie des volontaires de réserve des forces armées, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade :

1° à leur demande et pour autant que les besoins d'encadrement des forces armées le permettent : les volontaires de carrière ou de complément qui sont mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires;

2° de plein droit pour une durée de dix ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73 :

a) les volontaires de carrière ou de complément dont la démission de l'emploi a été acceptée;

b) les volontaires court terme envoyés en congé illimité.

CHAPITRE III

Des engagements et des rengagements

Art. 13

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, tout Belge peut souscrire un engagement en qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base.

L'engagement comme candidat militaire de réserve en instruction de base est souscrit pour une durée de deux ans.

Art. 14

Il est déclaré au candidat militaire de réserve en instruction de base qui n'a pas encore la qualité de militaire au moment de la signature de l'acte d'engagement qu'il est soumis aux lois militaires. Par cette déclaration, il acquiert la qualité de militaire.

L'accomplissement de cette formalité est constaté par l'établissement d'un document, signé par le candidat, dans lequel celui-ci reconnaît qu'il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires et que, par cette déclaration, il a acquis la qualité de militaire.

In periode van oorlog of in oorlogstijd gebeurt de vaststelling van het vervullen van deze formaliteit door alle rechtsmiddelen.

Art. 15

Ter gelegenheid van de betekening van het slagen voor de basisopleiding kan de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding een wederdienstneming in de hoedanigheid van reservevrijwilliger aangaan. Indien hij deze wederdienstneming niet aangaat, verliest hij van rechtswege de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair in basisopleiding en wordt hij in definitief verlof geplaatst.

Art. 16

Voor zover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reservevrijwilliger hetzij een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier, hetzij in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan. Hij behoudt de laatste graad in dewelke hij benoemd geweest is, tot hij in een hogere graad aangesteld wordt.

Voor zover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reserveonderofficier een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan.

De duur van de dienstneming als kandidaat-reserveofficier of als kandidaat-reserveonderofficier bedraagt tien jaar. De dienstneming gaat in door de ondertekening van de dienstnemingsakte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint en schorst elke lopende wederdienstneming. De op deze wijze geschorste wederdienstneming wordt terug van kracht in het geval van verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier. De duur van deze wederdienstneming wordt van rechtswege verlengd met de duur van de schorsing.

Art. 17

Ter gelegenheid van de betekening van het slagen voor zijn vorming, kan de kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier een eerste wederdienstneming aangaan respectievelijk in de hoedanigheid van reserveofficier of reserveonderofficier. Indien hij deze wederdienstneming niet aangaat verliest hij van rechtswege de hoedanigheid naar gelang het geval van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier.

En période de guerre ou en temps de guerre, l'accomplissement de cette formalité est constaté par toutes voies de droit.

Art. 15

A l'occasion de la notification de la réussite de l'instruction de base, le candidat militaire de réserve en instruction de base peut souscrire un rengagement en qualité de volontaire de réserve. S'il ne souscrit pas ce rengagement, il perd de plein droit la qualité de candidat militaire de réserve en instruction de base et est placé en congé définitif.

Art. 16

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le volontaire de réserve peut souscrire soit un engagement en qualité de candidat sous-officier de réserve, soit un engagement en qualité de candidat officier de réserve. Il conserve le dernier grade auquel il a été nommé, jusqu'à ce qu'il soit commissionné à un grade supérieur.

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le sous-officier de réserve peut souscrire un engagement en qualité de candidat officier de réserve.

La durée de l'engagement comme candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve est de dix ans. L'engagement prend cours par la signature de l'acte d'engagement le jour où le candidat commence sa formation et suspend tout rengagement en cours. Le rengagement ainsi suspendu est remis en vigueur en cas de perte de la qualité de candidat officier de réserve ou de candidat sous-officier de réserve. La durée de ce rengagement est de plein droit prolongée de la durée de la suspension.

Art. 17

A l'occasion de la notification de la réussite de sa formation, le candidat officier de réserve ou le candidat sous-officier de réserve peut souscrire un premier rengagement respectivement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve. S'il ne souscrit pas ce rengagement, il perd de plein droit la qualité de candidat officier de réserve ou de candidat sous-officier de réserve, selon le cas.

Art. 18

De Koning bepaalt de nadere regels voor het aangaan van een dienstneming als kandidaat-reservemilitair of een wederdienstneming als reservemilitair.

De duur van de eerste wederdienstneming als reservemilitair wordt vastgelegd op tien jaar. Deze wederdienstneming kan worden hernieuwd voor periodes van vijf jaar zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden.

Elke nieuwe akte van wederdienstneming doet elke vroegere dienstneming of wederdienstneming van rechtswege en op zijn datum eindigen.

Art. 19

§ 1. De dienstneming of wederdienstneming wordt van rechtswege verbroken als gevolg van :

- 1° het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair of van reservemilitair;
- 2° de ondertekening van een dienstnemingsakte :
 - a) als kandidaat-militair van het actief kader;
 - b) als kandidaat-hulpofficier;
 - c) als kandidaat-militair korte termijn;
- 3° het verlies van de Belgische nationaliteit.

De dienstneming of wederdienstneming kan worden verbroken in de volgende gevallen :

- 1° door reform;
- 2° van ambtswege onder de voorwaarden en volgens de nadere uitvoeringsregels van artikel 32;
- 3° op verzoek van betrokkene onder de voorwaarden en volgens de nadere uitvoeringsregels van artikel 33.

§ 2. Elke lopende wederdienstneming eindigt van rechtswege wanneer de reservemilitair de leeftijdsgrens bepaald in artikel 73 bereikt.

§ 3. In periode van oorlog en in oorlogstijd worden de lopende dienstnemingen en wederdienstnemingen van rechtswege verlengd tot de dag door de minister van Landsverdediging vastgesteld en uiterlijk tot de dag bepaald voor het op vredesvoet brengen van het leger.

Art. 18

Le Roi fixe les modalités pour souscrire un engagement en tant que candidat militaire de réserve ou un rengagement en tant que militaire de réserve.

La durée du premier rengagement en tant que militaire de réserve est fixée à dix ans. Ce rengagement peut être renouvelé par périodes de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73.

Tout nouvel acte de rengagement met fin de plein droit, et à sa date, à tout engagement ou rengagement antérieur.

Art. 19

§ 1^{er}. L'engagement ou le rengagement est résilié de plein droit à la suite de :

- 1° la perte de la qualité de candidat militaire de réserve ou de militaire de réserve;
- 2° la signature d'un acte d'engagement :
 - a) comme candidat militaire du cadre actif;
 - b) comme candidat officier auxiliaire;
 - c) comme candidat militaire court terme;
- 3° la perte de la nationalité belge.

L'engagement ou le rengagement peut être résilié dans les cas suivants :

- 1° par réforme;
- 2° d'office, aux conditions et selon les modalités d'exécution de l'article 32;
- 3° à la demande de l'intéressé, aux conditions et selon les modalités d'exécution de l'article 33.

§ 2. Tout rengagement en cours prend fin de plein droit lorsque le militaire de réserve atteint la limite d'âge fixée à l'article 73.

§ 3. En période de guerre et en temps de guerre, les engagements et les rengagements en cours sont prorogés de plein droit jusqu'au jour fixé par le ministre de la Défense et au plus tard jusqu'au jour fixé pour la remise de l'armée sur pied de paix.

HOOFDSTUK IV

De vorming

Art. 20

De Koning bepaalt de regels die gelden bij de beoordeling van de morele, karakteriële, fysieke en professionele hoedanigheden van de kandidaat-reservemilitair.

Art. 21

De Koning bepaalt voor de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding, per krijgsmachtdeel, de duur van de basisopleiding. De totale duur van de basisopleiding, die dient voltooid te zijn binnen twee jaar, mag evenwel niet meer dan tien weken bedragen.

Art. 22

De reservevrijwilliger volgt eventueel een gespecialiseerde professionele vorming. Deze vorming kan door een stage- en evaluatieperiode worden gevolgd.

De vormingscyclus van de kandidaat-reserve-officier of kandidaat-reserveonderofficier bestaat uit :

- 1° een opleidingsperiode, onderverdeeld in :
 - a) eventueel een bijkomende basisopleidingsfase;
 - b) een fase van gespecialiseerde professionele vorming;
- 2° eventueel een stageperiode;
- 3° een evaluatieperiode.

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel de duur van de bijkomende basisopleidingsfase en van de gespecialiseerde professionele vorming die binnen een periode van vier jaar dienen beëindigd te worden.

Art. 23

De Koning bepaalt per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel :

CHAPITRE IV

De la formation

Art. 20

Le Roi fixe les règles qu'il convient d'appliquer pour apprécier les qualités morales, caractérielles, physiques et professionnelles du candidat militaire de réserve.

Art. 21

Pour le candidat militaire de réserve en instruction de base, le Roi fixe par force la durée de l'instruction de base. La durée totale de l'instruction de base, qui doit être terminée dans les deux ans, ne peut cependant pas être supérieure à dix semaines.

Art. 22

Le volontaire de réserve suit éventuellement une formation professionnelle spécialisée. Cette formation peut être suivie d'une période de stage et d'évaluation.

Le cycle de formation du candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve se compose :

- 1° d'une période d'instruction, subdivisée en :
 - a) éventuellement une phase d'instruction de base complémentaire;
 - b) une phase de formation professionnelle spécialisée;
- 2° éventuellement, d'une période de stage;
- 3° d'une période d'évaluation.

Le Roi fixe, par catégorie de personnel et par force, la durée de la phase d'instruction de base complémentaire et de la formation professionnelle spécialisée qui doivent être terminées dans les quatre ans.

Art. 23

Le Roi fixe, par catégorie de personnel et par force :

1° de minimale duur van de stage- en evaluatieperiode;

2° de kennis- en geschiktheidsniveau's inzake professionele, fysieke en karakteriële hoedanigheden;

3° de vrijstellingen van vorming en de voorwaarden waarin zij kunnen toegestaan worden.

Art. 24

De kandidaat-reservemilitair kan ertoe verplicht worden zijn vorming geheel of gedeeltelijk te ontvangen in een militaire of burgerlijke instelling, in België of in het buitenland.

Art. 25

§ 1. Elke kandidaat-reservemilitair in basisopleiding is bekleed met de graad van soldaat, zodra zijn dienstneming een aanvang neemt.

§ 2. Aangesteld kan worden gedurende de vorming :

1° de kandidaat-reserveofficier : in de graad van sergeant en onderluitenant;

2° de kandidaat-reserveonderofficier : in de graad van korporaal en sergeant;

3° de reservevrijwilliger : in de graad van eerste soldaat.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor het verlenen en het intrekken van de aanstellingen.

Art. 26

De kandidaat-reservemilitair of de reservevrijwilliger, die wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten kan, op zijn verzoek van de stafchef van het krijgsmachtdeel de toestemming krijgen om een nieuwe vorming in dezelfde hoedanigheid in een andere specialisatie aan te vatten, of, indien hij kandidaat-reserveofficier is, een vorming van kandidaat-reserveonderofficier te volgen. In dit laatste geval gaat hij een dienstneming van tien jaar aan in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier, en de vroegere wederdienstneming in de hoedanigheid van reservevrijwilliger blijft geschorst.

1° la durée minimale de la période de stage et d'évaluation;

2° les niveaux de connaissance et d'aptitude en ce qui concerne les qualités professionnelles, physiques et caractérielles;

3° les dispenses de formation et les conditions dans lesquelles elles peuvent être accordées.

Art. 24

Le candidat militaire de réserve peut être astreint à recevoir tout ou partie de sa formation dans un établissement militaire ou civil, en Belgique ou à l'étranger.

Art. 25

§ 1^{er}. Chaque candidat militaire de réserve en instruction de base est revêtu du grade de soldat dès que son engagement prend cours.

§ 2. Peut être commissionné pendant la formation :

1° le candidat officier de réserve : dans le grade de sergent et de sous-lieutenant;

2° le candidat sous-officier de réserve : dans le grade de caporal et de sergent;

3° le volontaire de réserve : dans le grade de premier soldat.

Le Roi détermine les conditions de l'octroi et du retrait des commissions.

Art. 26

Le candidat militaire de réserve ou le volontaire de réserve qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation à la suite d'une appréciation insuffisante des qualités professionnelles, peut, à sa demande, obtenir du chef d'état-major de la force l'autorisation de recommencer dans la même qualité une nouvelle formation dans une autre spécialité, ou, s'il est candidat officier de réserve, celle de suivre une formation de candidat sous-officier de réserve. Dans ce dernier cas, il souscrit un engagement de dix ans en qualité de candidat sous-officier de réserve, et le rengagement antérieur en qualité de volontaire de réserve reste suspendu.

Art. 27

De vorming van de kandidaat-reservemilitair neemt een einde in de volgende gevallen :

- 1° door het slagen in de voorziene vorming;
- 2° door het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2°, verliest de kandidaat-reservemilitair de graad waarin hij is aangesteld.

Art. 28

De hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair is van rechtswege ontnomen :

1° wanneer de kandidaat-reservemilitair als definitief mislukt beschouwd wordt volgens de regels bedoeld in artikel 20 :

- a) omdat hij niet de vereiste professionele hoedanigheden bezit, of, hetzij niet kan, hetzij niet wenst geherklasseerd te worden volgens de regels die de Koning bepaalt;
- b) omdat hij niet de vereiste karakteriële hoedanigheden bezit;
- c) omdat hij niet de vereiste fysieke hoedanigheden inzake de fysieke conditie bezit;

2° wanneer de kandidaat-reservemilitair niet meer voldoet aan de eisen die op medisch gebied gesteld worden en zijn vorming niet meer kan voortzetten volgens de voorwaarden die de Koning bepaalt;

3° wanneer de kandidaat-reservemilitair de vereiste morele hoedanigheden niet meer bezit volgens de regels bedoeld in artikel 20;

4° wanneer de kandidaat-reservemilitair op zijn verzoek de verbreking van zijn dienstneming verkrijgt;

5° wanneer de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding in de voorziene vorming niet slaagt;

6° wanneer de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding in de voorziene vorming niet slaagt binnen de termijn bepaald in artikel 13, tweede lid;

7° wanneer de dienstneming van ambtswege wordt verbroken.

Art. 27

La formation du candidat militaire de réserve prend fin dans les cas suivants :

- 1° par la réussite de la formation prévue;
- 2° par la perte de la qualité de candidat militaire de réserve.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, le candidat militaire de réserve perd le grade dans lequel il est commissionné.

Art. 28

La qualité de candidat militaire de réserve est retirée de plein droit :

1° lorsque le candidat militaire de réserve est considéré comme ayant définitivement échoué selon les règles visées à l'article 20 :

- a) parce qu'il ne possède pas les qualités professionnelles requises, et, soit ne peut pas, soit ne désire pas être reclassé selon les conditions déterminées par le Roi;
- b) parce qu'il ne possède pas les qualités caractérielles requises;
- c) parce qu'il ne possède pas les qualités physiques requises en ce qui concerne la condition physique;

2° lorsque le candidat militaire de réserve ne répond plus aux exigences médicales requises et ne peut poursuivre sa formation selon les conditions déterminées par le Roi;

3° lorsque le candidat militaire de réserve ne possède plus les qualités morales requises selon les règles visées à l'article 20;

4° lorsque le candidat militaire de réserve obtient, à sa demande, la résiliation de son engagement;

5° lorsque le candidat militaire de réserve en instruction de base ne réussit pas la formation prévue;

6° lorsque le candidat militaire de réserve en instruction de base ne réussit pas la formation prévue dans le délai fixé à l'article 13, alinéa 2;

7° lorsque l'engagement est résilié d'office.

HOOFDSTUK V

De graad

Art. 29

De graad vormt de staat van reserveofficier, reserveonderofficier of reservevrijwilliger van de krijgsmacht.

De graden van de reserveofficieren worden door de Koning verleend. Deze graden zijn dezelfde als die van de beroepsofficieren.

De graden van de reserveonderofficieren en de reservevrijwilligers worden door de minister van Landsverdediging verleend. Deze graden zijn dezelfde als die van de beroepsonderofficieren en beroepsvrijwilligers.

Art. 30

Om in een van de volgende graden van reserve-militair benoemd te worden, moet men :

1° a) voor de graad van onderluitenant, ten minste negentien jaar oud zijn en de leeftijd van éénnveertig jaar niet overschreden hebben;

b) voor de graad van sergeant of eerste soldaat, de leeftijd van éénnveertig jaar niet overschreden hebben;

2° de gevolgde vormingscyclus met succes beëindigd hebben;

3° voldoen aan de geschiktheidsvoorwaarden die de Koning per categorie kan vaststellen.

De benoeming in de graden van onderluitenant of sergeant heeft uitwerking op de dag waarop de wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reserveofficier of van reserveonderofficier bedoeld in artikel 17 ondertekend wordt.

De reservevrijwilliger wordt benoemd in de graad van eerste soldaat minstens twee jaar na de ondertekening van de wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reservevrijwilliger bedoeld in artikel 15. In het geval deze wederdienstneming overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, derde lid, geschorst werd vooraleer hij tot de graad van eerste soldaat benoemd werd en nadien terug van kracht werd, wordt hij evenwel in de graad van eerste soldaat benoemd nadat hij in het totaal twee jaar in de hoedanigheid van reservevrijwilliger volbracht heeft.

CHAPITRE V

Du grade

Art. 29

Le grade constitue l'état d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve des forces armées.

Les grades des officiers de réserve sont conférés par le Roi. Ces grades sont identiques à ceux des officiers de carrière.

Les grades des sous-officiers de réserve et des volontaires de réserve sont conférés par le ministre de la Défense. Ces grades sont identiques à ceux des sous-officiers de carrière et des volontaires de carrière.

Art. 30

Pour être nommé à un des grades suivants de militaire de réserve, il faut :

1° a) pour le grade de sous-lieutenant, être âgé de dix-neuf ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de quarante et un ans;

b) pour le grade de sergent ou de premier soldat, ne pas avoir dépassé l'âge de quarante et un ans;

2° avoir terminé avec succès le cycle de formation suivi;

3° satisfaire aux conditions d'aptitude que le Roi peut fixer par catégorie.

La nomination aux grades de sous-lieutenant ou de sergent, selon le cas, prend effet le jour de la signature de l'acte de rengagement en qualité d'officier de réserve ou de sous-officier de réserve visé à l'article 17.

Le volontaire de réserve est nommé au grade de premier soldat au moins deux ans après la signature de l'acte de rengagement en qualité de volontaire de réserve visé à l'article 15. Toutefois, lorsque ce rengagement a été suspendu avant qu'il n'ait été nommé au grade de premier soldat, puis remis en vigueur, conformément aux dispositions de l'article 16, alinéa 3, il est nommé au grade de premier soldat après avoir accompli au total deux années en qualité de volontaire de réserve.

Art. 31

De bij het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie voorgeschreven eed wordt afgelegd in de handen van zijn korpscommandant door de reserveofficier die de graad van onderluitenant bekommt, door de reserveonderofficier die de graad van sergeant bekommt, door de reservenvrijwilliger die de graad van eerste soldaat bekommt.

Art. 32

§ 1. De reservemilitair kan van ambtswege ontslagen worden :

1° indien hij zich aan ernstige, met zijn staat niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt;

2° indien tijdens zijn prestaties beroepsongeschiktheid gebleken is.

§ 2. Voor de reserveofficieren, wordt de maatregel door de Koning genomen op het gemotiveerde verslag van de minister van Landsverdediging.

Voor de reserveonderofficieren en de reservenvrijwilligers wordt de maatregel uitgesproken door de minister van Landsverdediging bij een gemotiveerde beslissing.

§ 3. In het geval bepaald in § 1, eerste lid, 1°, wordt de maatregel genomen na raadpleging van een onderzoeksraad.

De onderzoeksraad gaat na of de feiten vaststaan en brengt advies uit over de ernst ervan.

De regels inzake de samenstelling van de onderzoeksraad en de procedure voor deze raad toepasselijk op de militairen van het actief kader zijn toepasselijk, desgevallend per personeelscategorie, op de reservemilitairen.

In het geval bepaald in § 1, eerste lid, 2°, wordt de maatregel genomen op voorstel van de hiërarchische meerderen.

Art. 33

§ 1. De reservemilitair kan schriftelijk zijn ontslag aanbieden. Dit ontslag heeft eerst uitwerking wanneer de Koning of de overheid die Hij aanduidt het heeft aanvaard.

Art. 31

L'officier de réserve qui obtient le grade de sous-lieutenant, le sous-officier de réserve qui obtient le grade de sergent, le volontaire de réserve qui obtient le grade de premier soldat prête, entre les mains de son chef de corps, le serment prévu par le décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative.

Art. 32

§ 1^{er}. Le militaire de réserve peut être démis d'office :

1° s'il s'est rendu coupable de faits graves incompatibles avec son état;

2° s'il a fait preuve d'incapacité professionnelle à l'occasion de ses prestations.

§ 2. Pour les officiers de réserve, la mesure est prise par le Roi, sur le rapport motivé du ministre de la Défense.

Pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve, le ministre de la Défense prononce la mesure par une décision motivée.

§ 3. Dans le cas prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, la mesure est prise après consultation d'un conseil d'enquête.

Le conseil d'enquête examine si les faits sont établis et donne un avis sur leur gravité.

Les règles relatives à la composition du conseil d'enquête et la procédure devant ce conseil applicables aux militaires du cadre actif sont applicables, le cas échéant par catégorie de personnel, aux militaires de réserve.

Dans le cas prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, la mesure est prise sur la proposition des chefs hiérarchiques.

Art. 33

§ 1^{er}. Le militaire de réserve peut présenter sa démission par écrit. Cette démission n'a d'effet que lorsqu'elle est acceptée par le Roi ou l'autorité qu'il détermine.

De Koning of de overheid die Hij aanduidt, kan het ontslag weigeren indien Hij oordeelt dat het strijdig is met het dienstbelang.

§ 2. De voormalige reservemilitair wiens wederdienstneming verbroken werd overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, § 1, eerste lid, 2°, omdat hij een dienstneming aangegaan heeft als kandidaat-officier kandidaat-onderofficier van het actief kader, wordt, wanneer hij niet benoemd wordt in dit kader, opnieuw in het kader van de reservemilitairen opgenomen onder de voorwaarden die de Koning bepaalt. Hem wordt de anciënniteit in de graad verleend die hij zou verworven hebben indien hij het reservekader niet had verlaten.

Wanneer de voornoemde voorwaarden niet zijn voldaan wordt de weigering tot wederopneming uitgesproken voor de reserveofficieren door de Koning en voor de reserveonderofficieren en de reservevrijwilligers door de minister van Landsverdediging.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de voormalige reserveofficier wiens wederdienstneming verbroken werd omdat hij een dienstneming aangegaan heeft in de hoedanigheid van :

1° kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger van het actief kader;

2° kandidaat-onderofficier of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

De bepalingen van § 2 zijn niet toepasselijk op de voormalige reserveonderofficier wiens wederdienstneming verbroken werd omdat hij een dienstneming aangegaan heeft in de hoedanigheid van kandidaat-vrijwilliger van het actief kader of kandidaat-vrijwilliger korte termijn.

§ 4. De reserveofficier of de reserveonderofficier komende uit de categorie van de officieren of onderofficieren korte termijn, die ontslag verkrijgt voor het einde van de periode van tien jaar bedoeld in artikel 10 of artikel 11, wordt tot het verstrijken van die termijn overgeplaatst naar de categorie van de reservevrijwilligers met de graad van eerste soldaat.

Le Roi ou l'autorité qu'il détermine peut refuser la démission s'il estime qu'elle est contraire à l'intérêt du service.

§ 2. L'ancien militaire de réserve dont le rengagement a été résilié, conformément aux dispositions de l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de candidat officier ou sous-officier du cadre actif est, s'il n'est pas nommé dans ce cadre, réintégré dans le cadre des militaires de réserve aux conditions fixées par le Roi. Il lui est accordé l'ancienneté et le grade qu'il aurait obtenus s'il n'avait pas quitté le cadre de réserve.

Lorsque les conditions précitées ne sont pas remplies, le refus de réintégration est prononcé par le Roi pour les officiers de réserve, et par le ministre de la Défense pour les sous-officiers de réserve et les volontaires de réserve.

§ 3. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à l'ancien officier de réserve dont le rengagement a été résilié parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de :

1° candidat sous-officier ou candidat volontaire du cadre actif;

2° candidat sous-officier ou candidat volontaire court terme.

Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas à l'ancien sous-officier de réserve dont le rengagement a été résilié parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de candidat volontaire du cadre actif ou de candidat volontaire court terme.

§ 4. L'officier de réserve ou le sous-officier de réserve issu de la catégorie des officiers ou des sous-officiers court terme, qui obtient la démission avant la fin de la période de dix ans visée à l'article 10 ou à l'article 11, est transféré dans la catégorie des volontaires de réserve avec le grade de premier soldat pour la durée restant à couvrir.

HOOFDSTUK VI

De wederoproeping en de bijkomende prestaties

Art. 34

§ 1. De reservemilitairen met onbepaald verlof kunnen onderworpen worden aan de volgende wederoproeping:

1° gewone wederoproeping die ten hoogste mogen bedragen :

a) tien dagen per jaar voor de reserveofficieren en de reserveonderofficieren;

b) zeven dagen per jaar voor de reservevrijwilligers;

2° spoedwederoproeping in crisistoestand;

3° spoedwederoproeping in periode van oorlog;

4° mobilisatiewederoproeping.

In afwijking van het eerste lid, 1°, kan de minister van Landsverdediging, op voorstel van de chef van de generale staf, eenheden, organismen of delen ervan behorend tot de krijgsmacht op vredesvoet, aanduiden waarbij de reservemilitair die er op vrijwillige basis deel van uitmaakt, onderworpen kan worden aan maximum zeven dagen bijkomende gewone wederoproeping per jaar. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 71, eerste lid, 1°, is dit lid niet toepasselijk op de militair die behoort tot de onmiddellijk beschikbare reserve.

§ 2. De gewone wederoproeping bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, kunnen per twee of drie jaar gegroepeerd worden.

Art. 35

De spoedwederoproeping in crisistoestand bepaald in artikel 4, 9°, en vereist in het kader van de nationale of internationale hulpverlening of de operationele inzet, worden door de regering onmiddellijk ter kennis gebracht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

CHAPITRE VI

Des rappels et des prestations complémentaires

Art. 34

§ 1^{er}. Les militaires de réserve en congé illimité peuvent être assujettis aux rappels suivants :

1° les rappels ordinaires, dont la durée maximum ne peut excéder :

a) dix jours par an pour les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve;

b) sept jours par an pour les volontaires de réserve;

2° les rappels d'urgence en situation de crise;

3° les rappels d'urgence en période de guerre;

4° les rappels en cas de mobilisation.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1°, le ministre de la Défense peut, sur la proposition du chef de l'état-major général, désigner des unités, organismes ou parties de ceux-ci appartenant aux forces armées sur pied de paix, pour lesquels le militaire de réserve qui y appartient sur une base volontaire peut être assujetti à sept jours de rappel ordinaire supplémentaire par an au maximum. Le présent alinéa n'est pas applicable au militaire appartenant à la réserve immédiatement disponible, sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 71, alinéa 1^{er}, 1°.

§ 2. Les rappels ordinaires visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, peuvent être regroupés sur deux ou trois ans.

Art. 35

Les rappels d'urgence en situation de crise, visés à l'article 4, 9°, et exigés dans le cadre de l'assistance nationale ou internationale ou de l'engagement opérationnel, sont aussitôt portés, par le gouvernement à la connaissance de la Chambre des représentants.

Art. 36

De minister van Landsverdediging treft de maatregelen die nodig zijn om de spoedige en regelmatige wederoproeping van de militairen met onbepaald verlof te verzekeren.

Hij kan wederoproepingsuitstel bij mobilisatie verlenen wanneer hij oordeelt dat de aanwezigheid van de betrokkenen in een dienst of betrekking buiten het leger van belang voor het land wordt geacht.

Art. 37

De minister van Landsverdediging of de overheid die hij aanduidt, is er toe bevoegd, bij gemotiveerde beslissing, de militairen met onbepaald verlof te verbieden het land zonder machtiging te verlaten in de volgende omstandigheden :

- 1° in crisistoestand;
- 2° in periode van oorlog;
- 3° in oorlogstijd.

De reservemilitair die voor een duur van meer dan drie maanden het land verlaat, dient de militaire overheid te verwittigen.

Art. 38

De reservemilitair met uitzondering van de kandidaat-reservemilitair in basisopleiding en van de reservevrijwilliger die zijn gespecialiseerde professionele vorming niet voltooid heeft, kan, op verzoek of met het goedvinden van de Koning of de overheid die Hij aanduidt, bijkomende prestaties verrichten. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt de voorwaarden waarbinnen deze prestaties kunnen worden uitgevoerd.

Art. 39

Voor specifieke opdrachten waarvoor een of meer militairen van het actief kader niet kunnen gevonden worden die over de specifieke bekwaamheden beschikken, kan de minister van Landsverdediging beroep doen op reservemilitairen.

Een dergelijke opdracht mag de twaalf maanden niet overschrijden.

Art. 36

Le ministre de la Défense arrête les mesures nécessaires pour assurer le rappel rapide et régulier des militaires en congé illimité.

Il peut accorder des sursis de rappel pour le cas de mobilisation lorsqu'il estime que la présence des intéressés dans un service ou emploi en dehors de l'armée est jugée d'intérêt national.

Art. 37

Le ministre de la Défense ou l'autorité qu'il désigne, peut, par décision motivée, soumettre les militaires en congé illimité à l'obligation de ne pas quitter le pays sans autorisation dans les circonstances suivantes :

- 1° en situation de crise;
- 2° en période de guerre;
- 3° en temps de guerre.

Le militaire de réserve qui quitte le pays pour une durée supérieure à trois mois doit en informer l'autorité militaire.

Art. 38

Le militaire de réserve, à l'exception du candidat militaire de réserve en instruction de base et du volontaire de réserve qui n'a pas terminé la formation professionnelle spécialisée, peut, à l'invitation ou avec l'accord du Roi ou de l'autorité qu'il désigne, effectuer des prestations complémentaires. Le Roi ou l'autorité qu'il désigne fixe les conditions dans lesquelles ces prestations peuvent être effectuées.

Art. 39

Pour des missions spécifiques pour lesquelles un ou plusieurs militaires du cadre actif possédant les compétences spécifiques ne peuvent être trouvés, le ministre de la Défense peut faire appel à des militaires de réserve.

Une telle mission ne peut excéder une durée de douze mois.

HOOFDSTUK VII

De stand

Art. 40

De Koning bepaalt hoelang de reservemilitair, in werkelijke dienst, om gezondheidsredenen afwezig mag zijn. Bij het einde van deze periode en voor zover de belanghebbende ondertussen niet op reform werd gesteld, moet de reservemilitair met onbepaald verlof gezonden worden indien zijn gezondheidstoestand hem niet toelaat de dienst te hervatten.

Art. 41

De reservemilitair in dienst kan slechts in de volgende gevallen tijdelijk uit zijn ambt ontheven worden :

- 1° om gezondheidsredenen;
- 2° bij tuchtmaatregel;
- 3° met toepassing van de artikelen 44, vierde lid, en 45, tweede lid.

Art. 42

Gedurende de in artikel 40 bedoelde tijd kan de minister van Landsverdediging de reservemilitair die, volgens het advies van een geneeskundige commissie, niet in staat is om de dienst te hervatten, tijdelijk uit zijn ambt ontheffen om gezondheidsredenen.

Art. 43

De reservemilitair in dienst kan door de minister van Landsverdediging voor een bepaalde tijd bij tuchtmaatregel van zijn ambt ontheven worden.

Art. 44

Wanneer de minister van Landsverdediging oordeelt dat de aanwezigheid van een reservemilitair in de krijgsmachtdelen de tucht of de goede naam van het leger aantast, kan hij, bij ordemaatregel, deze reservemilitair voor ten hoogste drie maanden schorsen. Hij kan zo nodig de schorsing met drie maanden verlengen bij een gemotiveerde beslissing. Wanneer een

CHAPITRE VII

De la position

Art. 40

Le Roi détermine le temps pendant lequel le militaire de réserve en service actif peut être absent pour motif de santé. A l'expiration de cette période et pour autant que l'intéressé n'ait pas été réformé dans l'intervalle, le militaire de réserve doit être envoyé en congé illimité si son état de santé ne lui permet pas de reprendre le service.

Art. 41

Le militaire de réserve en service ne peut être retiré temporairement de son emploi que dans les cas suivants :

- 1° pour motif de santé;
- 2° par mesure disciplinaire;
- 3° par application des articles 44, alinéa 4, et 45, alinéa 2.

Art. 42

Au cours de la période visée à l'article 40, le ministre de la Défense peut retirer temporairement de son emploi pour motif de santé, le militaire de réserve qui, de l'avis d'une commission médicale, est incapable de reprendre du service.

Art. 43

Le militaire de réserve en service peut, par mesure disciplinaire, être retiré de son emploi par le ministre de la Défense pour une période déterminée.

Art. 44

Lorsque le ministre de la Défense estime que la présence d'un militaire de réserve au sein des forces armées porte atteinte à la discipline ou au bon renom de l'armée, il peut, par mesure d'ordre, suspendre ce militaire de réserve pour une durée maximum de trois mois. Il peut, en cas de besoin, prolonger la suspension de trois mois par décision motivée. Lorsqu'une

rechtsvordering ingesteld wordt wegens de feiten die aan de schorsing ten grondslag liggen, moet deze laatste uiterlijk zes maanden na het einde van de rechtsvordering een einde nemen; in de andere gevallen mag haar duur twee jaar niet overtreffen.

Indien geen sanctie die het uittreden uit het reservekader tot gevolg heeft, wordt uitgesproken, wordt de periode van schorsing omgezet in een periode van werkelijke dienst.

Wanneer de ambtsontheffing bij tuchtmaatregel wordt uitgesproken zonder dat ze voor de hele schorsings-tijd geldt, wordt de aanvullende periode omgezet in periode van werkelijke dienst.

Wanneer ontslag van ambtswege of militaire degradatie wordt uitgesproken of wanneer de reservemilitair door een zonder uitstel uitgesproken veroordeling ontzet is van een van de in artikel 31, 1° of 6°, van het Strafwetboek genoemde rechten, wordt de schorsing omgezet in non-activiteit.

Art. 45

Wanneer een in dienst zijnde reservemilitair gescheiden is van het leger, hetzij tengevolge van oorlogsomstandigheden, hetzij door uitzonderlijke omstandigheden die niet aan hem te wijten zijn, wordt elke bepaling betreffende het uittreden uit het reservekader te zijnen opzichte geschorst gedurende zijn afwezigheid.

Wanneer de periode van afwezigheid ten einde is, wordt ze geheel of ten dele in ambtsontheffing omgezet, indien de aan de afwezigheid ten grondslag liggende feiten of het gedrag van de reservemilitair gedurende de afwezigheid, met zijn staat van reservemilitair niet overeen te brengen zijn. De maatregel wordt genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 32.

De datum met ingang waarvan de van het leger gescheiden reservemilitair als met onbepaald verlof moet worden beschouwd, wordt door de minister van Landsverdediging bepaald.

Art. 46

De volgende statutaire maatregelen kunnen uitgesproken worden ten opzichte van de reservemilitair :

- 1° de tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel;
- 2° het ontslag van ambtswege, bedoeld in artikel 32.

action judiciaire est intentée en raison des faits qui motivent la suspension, celle-ci doit prendre fin au plus tard six mois après la fin de l'action judiciaire; dans les autres cas, sa durée ne peut excéder deux ans.

Si aucune sanction entraînant la sortie du cadre de réserve n'est prononcée, la période de suspension est convertie en période de service actif.

Dans le cas où un retrait d'emploi par mesure disciplinaire est prononcé, sans qu'il couvre entièrement la durée de la suspension, la période complémentaire est convertie en période de service actif.

Si la démission d'office ou la dégradation militaire est prononcée, ou si le militaire de réserve est privé par une condamnation prononcée sans sursis de l'un des droits énumérés à l'article 31, 1° ou 6°, du Code pénal, la suspension est convertie en non-activité.

Art. 45

Lorsqu'un militaire de réserve en service est séparé de l'armée, soit en raison de circonstances de guerre, soit en raison de circonstances extraordinaires qui ne sont pas de son fait, toute disposition relative à la sortie du cadre de réserve est suspendue à son égard pendant son absence.

Lorsqu'elle a pris fin, la période d'absence est convertie en tout ou en partie en retrait d'emploi si les faits qui ont causé l'absence ou si la conduite du militaire de réserve pendant l'absence sont incompatibles avec son état de militaire de réserve. La mesure est prise conformément aux dispositions de l'article 32.

La date à partir de laquelle le militaire de réserve qui a été séparé de l'armée doit être considéré comme étant en congé illimité est déterminée par le ministre de la Défense.

Art. 46

Les mesures statutaires suivantes peuvent être prononcées à l'encontre du militaire de réserve :

- 1° le retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire;
- 2° la démission d'office, visée à l'article 32.

Deze statutaire maatregelen kunnen uitgesproken worden voor dezelfde feiten waarvoor reeds een tuchtstraf zoals bepaald in artikel 22 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, werd opgelegd.

HOOFDSTUK VIII

De korpsen en de specialiteiten

Art. 47

De aanwijzing van de reservemilitairen wordt geregeld door de minister van Landsverdediging of door de door hem aangewezen overheid, volgens de kaderbehoeften van de krijgsmacht.

Art. 48

De reserveofficieren en reserveonderofficieren worden ingedeeld in één van de door de Koning bepaalde korpsen.

Bovendien, in sommige korpsen, worden de reserveofficieren en reserveonderofficieren ingedeeld in één van de door de Koning bepaalde specialiteiten.

Art. 49

De artikelen 27bis, 28, 29, eerste lid, 30, 31 en 32 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht, zijn van toepassing op de reserveofficieren.

Art. 50

In uitzonderingsgevallen, waarover verslag moet uitgebracht worden, kan de Koning, ten voorlopigen titel, een reserveofficier aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen.

Het besluit van aanstelling en het verslag aan de Koning worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad waarin de reserveofficier benoemd is, in aanmerking.

Ces mesures statutaires peuvent être prononcées pour les mêmes faits que ceux pour lesquels a été infligée une punition disciplinaire visée à l'article 22 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées.

CHAPITRE VIII

Des corps et des spécialités

Art. 47

L'affectation des militaires de réserve est réglée par le ministre de la Défense ou par l'autorité qu'il désigne suivant les nécessités de l'encadrement des forces armées.

Art. 48

Les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont affectés à un des corps déterminés par le Roi.

En outre, dans certains corps, les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve sont affectés dans une des spécialités déterminées par le Roi.

Art. 49

Les articles 27bis, 28, 29, alinéa 1^{er}, 30, 31 et 32 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, sont applicables aux officiers de réserve.

Art. 50

Dans des cas exceptionnels, qui doivent faire l'objet d'un rapport, le Roi peut commissioner, à titre précaire, un officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur.

L'arrêté de commission ainsi que le rapport au Roi sont publiés au *Moniteur belge*.

Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel l'officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 51

De artikelen 3bis, 4, 5, 6 en 7 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onder-officieren van het actief kader van de krijgsmacht, zijn toepasselijk op de reserveonderofficieren.

Art. 52

Wanneer de kaderbehoefte het vereisen, kan de minister van Landsverdediging een reserveonderofficier, ten voorlopigen titel, aanstellen om het ambt van een hogere graad uit te oefenen. De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald. Nochtans komt, voor de toepassing van deze wet, alleen de graad waarin de reserveonderofficier benoemd is, in aanmerking.

Art. 53

De reservemilitairen die deelnemen aan de luchtdienst, maken deel uit van één van de categorieën van het varend personeel van hun krijgsmachtdeel die de Koning bepaalt, onder de voorwaarden en volgens de procedure die Hij bepaalt.

De reservemilitairen worden uit deze categorieën geschorst of geschrapt volgens de regels en de procedure die geldig zijn voor de militairen van het actief kader.

HOOFDSTUK IX

**De anciënniteit voor de bevordering in graad
en de bevordering in graad**

Art. 54

De anciënniteit van de reservemilitair voor de bevordering in graad wordt vastgesteld volgens de regels die geldig zijn voor de militairen van het actief kader.

Art. 55

De Koning regelt de bevordering van de reservemilitairen overeenkomstig de in dit hoofdstuk neergelegde beginselen.

Art. 51

Les articles 3bis, 4, 5, 6 et 7 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées sont applicables aux sous-officiers de réserve.

Art. 52

Lorsque les nécessités de l'encadrement l'exigent, le ministre de la Défense peut commissioner, à titre précaire, un sous-officier de réserve pour exercer l'emploi d'un grade supérieur. Les effets de la commission sont déterminés par le Roi. Toutefois, pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel le sous-officier de réserve est nommé est pris en considération.

Art. 53

Les militaires de réserve qui participent au service aérien appartiennent à une des catégories du personnel navigant de leur force, définies par le Roi, aux conditions et suivant la procédure qu'il fixe.

Les militaires de réserve sont suspendus ou radiés de ces catégories suivant les règles et la procédure applicables aux militaires du cadre actif.

CHAPITRE IX

**De l'ancienneté pour l'avancement de grade
et de l'avancement de grade**

Art. 54

L'ancienneté du militaire de réserve pour l'avancement de grade est établie suivant les règles applicables aux militaires du cadre actif.

Art. 55

Le Roi règle l'avancement des militaires de réserve conformément aux principes énoncés dans le présent chapitre.

Art. 56

In de krijgsmacht heeft de bevordering van de reserveofficieren en -onderofficieren plaats in het korps of, in voorkomend geval, in de specialiteit waarvoor zij zijn aangewezen.

De officieren van de landmacht houden op tot een korps en, in voorkomend geval tot een specialiteit te horen, behalve in de korpsen welke de Koning bepaalt, eens zij in een graad van opperofficier worden benoemd.

Art. 57

De bevordering van de reservemilitairen is onderscheiden van de bevordering van de militairen van het actief kader. De reservemilitair moet de gewone wederoproeping verricht hebben en, desgevallend, de bijkomende gewone wederoproeping bedoeld in artikel 34, § 1, tweede lid, of 71, eerste lid, 1^o, voorzien voor zijn personeelscategorie.

Hij moet eveneens de bijkomende prestaties verricht hebben die de bevordering betreffen, die de Koning bepaalt voor zijn personeelscategorie, zonder dat de gezamenlijke duur ervan meer dan zestig dagen mag bedragen per promotie.

Art. 58

§ 1. De graden van lager reserveofficier, van lager reserveonderofficier en van reservenvrijwilliger worden naar anciënniteit verleend aan de reservemilitairen die aan de in deze wet bepaalde voorwaarden voldoen.

Evenwel kan de reservemilitair, wiens wijze van dienen onvoldoende geacht wordt of die niet geschikt bevonden wordt voor de uitoefening van de functies van de hogere graad, voorbijgegaan worden in de bevordering.

De geschiktheid en de wijze van dienen worden beoordeeld door de minister van Landsverdediging na gemotiveerd advies van de hiërarchische meerderen.

Geen enkel ongunstig advies mag aan de minister van Landsverdediging worden toegezonden zonder dat de reservemilitair binnen een termijn van tien werkdagen, zijn verweer heeft kunnen doen gelden. Evenwel wordt voor het eerste ongunstig advies deze termijn op dertig werkdagen gebracht indien de reservemilitair, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37, tweede lid, de militaire overheid van zijn verblijf in het buitenland heeft verwittigd.

Art. 56

Dans les forces armées, l'avancement des officiers de réserve et des sous-officiers de réserve a lieu dans le corps ou, le cas échéant, dans la spécialité auxquels ils sont affectés.

Les officiers de la force terrestre cessent d'appartenir à un corps et, le cas échéant, à une spécialité, sauf pour les corps que le Roi détermine, dès qu'ils sont nommés à un grade d'officier général.

Art. 57

L'avancement des militaires de réserve est distinct de celui des militaires du cadre actif. Le militaire de réserve doit avoir effectué les rappels ordinaires et, s'il y a lieu, les rappels ordinaires supplémentaires visés à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2, ou 71, alinéa 1^{er}, 1^o, prévus pour sa catégorie de personnel.

Il doit également avoir effectué les prestations complémentaires relatives à l'avancement, que le Roi détermine pour sa catégorie de personnel, sans que la durée cumulée de celles-ci puisse excéder soixante jours par promotion.

Art. 58

§ 1^{er}. Les grades d'officier subalterne de réserve, de sous-officier subalterne de réserve et de volontaire de réserve sont conférés à l'ancienneté aux militaires de réserve qui remplissent les conditions fixées dans la présente loi.

Toutefois, le militaire de réserve dont la manière de servir n'est pas jugée satisfaisante ou qui n'est pas jugé apte à l'exercice des fonctions du grade supérieur peut être dépassé à l'avancement.

L'aptitude et la manière de servir sont appréciées par le ministre de la Défense après avis motivé des supérieurs hiérarchiques.

Aucun avis défavorable ne peut être transmis au ministre de la Défense sans que le militaire de réserve ait pu faire valoir ses justifications dans un délai de dix jours ouvrables. Toutefois, pour le premier avis défavorable, ce délai est porté à trente jours ouvrables lorsque, conformément aux dispositions de l'article 37, alinéa 2, le militaire de réserve a informé l'autorité militaire de son séjour à l'étranger.

§ 2. De kandidatuur van de reservemilitair die voorbijgegaan werd in de bevordering wordt opnieuw onderzocht binnen een termijn van vijf jaar sinds het eerste onderzoek. De reservemilitair die niet bevorderd werd na dit tweede onderzoek neemt niet meer deel aan de bevordering.

Art. 59

In de reserve worden de graden van opperofficier en van hoofdofficier naar keuze van de Koning verleend, volgens de regels toepasselijk op de beroeps-officieren, op basis van het advies van een bevorderingscomité dat rekening houdt met de titels en de verdiensten van de kandidaten.

Art. 60

Om in de reserve tot de graden van kapitein, majoor, luitenant-kolonel, kolonel en generaal-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

Reserveofficieren die uit het kader van de beroeps-officieren komen zijn vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graad van majoor waaraan zij voldaan hebben of waarvan zij vrijgesteld waren als kandidaat-beroepsmajoor. Hetzelfde geldt voor wat betreft de taalexamens.

De reserveofficier die uit het kader van de beroeps-officieren komt en in dit kader definitief is afgewezen bij de vakexamens voor bevordering tot de graad van majoor, kan niet meer deelnemen aan de examens voor bevordering tot de graad van reservemajoor. Is hij evenwel, in het beroepskader, definitief afgewezen bij de taalexamens voor bevordering tot de graad van majoor, dan kan hij de taalexamens voor bevordering tot de graad van reservemajoor afleggen.

De hoofdofficier bekleed met de graad van respectievelijk majoor, luitenant-kolonel of kolonel die met deze graad in de reserve toegelaten wordt met toepassing van artikel 10, 1°, wordt geheel of gedeeltelijk vrijgesteld van de beroepsproeven voor bevordering tot de graden van respectievelijk luitenant-kolonel, kolonel of generaal-majoor.

§ 2. La candidature du militaire de réserve dépassé à l'avancement est réexaminée dans un délai de cinq ans à dater du premier examen. Le militaire de réserve qui n'a pas été promu après ce deuxième examen ne participe plus à l'avancement.

Art. 59

Dans la réserve, les grades d'officier général et d'officier supérieur sont conférés au choix du Roi, selon les règles applicables aux officiers de carrière, sur la base de l'avis d'un comité d'avancement qui tient compte des titres et des mérites des candidats.

Art. 60

Pour pouvoir être promu dans la réserve aux grades de capitaine, de major, de lieutenant-colonel, de colonel et de général-major, l'officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'il désigne.

Les officiers de réserve issus du cadre des officiers de carrière sont dispensés des épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major auxquelles ils ont satisfait ou dont ils étaient dispensés comme candidats majors de carrière. Il en est de même en ce qui concerne les épreuves linguistiques.

L'officier de réserve issu des officiers de carrière qui, dans ce cadre, a subi un échec définitif aux épreuves professionnelles pour l'accession au grade de major, n'est plus autorisé à se présenter aux épreuves pour l'avancement au grade de major de réserve. Si, par contre, il a subi dans le cadre de carrière un échec définitif aux épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major, il peut présenter les épreuves linguistiques pour l'avancement au grade de major de réserve.

L'officier supérieur revêtu respectivement du grade de major, de lieutenant-colonel ou de colonel admis avec ce grade dans le cadre de réserve en application de l'article 10, 1°, est dispensé de tout ou partie des épreuves professionnelles pour l'avancement aux grades respectivement de lieutenant-colonel, de colonel ou de général-major.

Art. 61

Om in de reserve tot de graad van eerste sergeant-majoor te kunnen worden bevorderd, moet de reserveonderofficier voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

De reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficieren komt, kan van deze proeven vrijgesteld worden indien hij reeds met succes een gelijkwaardige vorming heeft gevolgd.

Art. 62

Niemand kan tot de graad van adjudant-chef in het reservekader worden benoemd indien hij niet geslaagd is voor een examen, volgens de regels toepasselijk op de beroepsonderofficieren.

De reserveonderofficier die uit het kader van de beroepsonderofficieren komt en geslaagd is voor het kwalificatie-examen bedoeld in artikel 39 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, kan onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden in het reservekader worden bevorderd tot de graad van adjudant-chef.

Art. 63

In de reserve worden de graden van hoofdonderofficier naar keuze van de minister van Landsverdediging verleend, volgens de regels toepasselijk op de beroepsonderofficieren, op basis van het advies van een bevorderingscomité dat rekening houdt met de titels en de verdiensten van de kandidaten.

Art. 64

De reservemilitair kan niet bevorderd worden tot een hogere graad wanneer hij hetzij in non-activiteit, hetzij geschorst bij ordemaatregel, hetzij gescheiden van het leger is.

De reservemilitair bedoeld in het eerste lid kan, op het ogenblik dat hij terug in werkelijke dienst of met onbepaald verlof geplaatst wordt, met terugwerkende kracht bevorderd worden onder de voorwaarden die gelden voor de militairen van het actief kader.

Art. 61

Pour pouvoir être promu dans la réserve au grade de premier sergent-major, le sous-officier de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'Il désigne.

Le sous-officier de réserve issu du cadre des sous-officiers de carrière peut être dispensé de ces épreuves s'il a déjà réussi une formation équivalente.

Art. 62

Nul ne peut être nommé au grade d'adjudant-chef dans le cadre de réserve s'il n'a satisfait à une épreuve, selon les règles applicables aux sous-officiers de carrière.

Le sous-officier de réserve issu du cadre des sous-officiers de carrière et qui a réussi le concours de qualification visé à l'article 39 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, peut être promu dans le cadre de réserve au grade d'adjudant-chef, aux conditions fixées par le Roi.

Art. 63

Dans la réserve, les grades de sous-officier supérieur sont conférés au choix du ministre de la Défense, selon les règles applicables aux sous-officiers de carrière, sur la base de l'avis d'un comité d'avancement qui tient compte des titres et des mérites des candidats.

Art. 64

Le militaire de réserve ne peut être promu à un grade supérieur pendant qu'il est soit en non-activité, soit suspendu par mesure d'ordre, soit séparé de l'armée.

Le militaire de réserve visé à l'alinéa 1^{er} peut, au moment où il est replacé en service actif ou en congé illimité, être promu avec effet rétroactif aux conditions qui s'appliquent aux militaires du cadre actif.

Art. 65

De reservemilitair kan niet tot de hogere graad benoemd worden indien hij wegens zijn leeftijd niet gedurende ten minste één jaar in zijn nieuwe graad kan dienen.

HOOFDSTUK X

Het krijgstuchtelijk stelsel

Art. 66

Wanneer hij in dienst is, is de reservemilitair onderworpen aan het krijgstuchtelijk stelsel van de beroepsmilitairen. De tuchtrechtspleging wordt schriftelijk gevoerd voor de reservemilitair met onbepaald verlof.

Art. 67

De reservemilitair in dienst is onderworpen aan de militaire strafwetten. De reservemilitair met onbepaald verlof is slechts onderworpen aan de bepalingen van de militaire strafwetten die gelden voor de militairen met onbepaald verlof.

Art. 68

Onder de omstandigheden die de Koning bepaalt, mag de reservemilitair zonder machtiging vanwege de minister van Landsverdediging geen melding van zijn hoedanigheid maken.

HOOFDSTUK XI

De onmiddellijk beschikbare reserve

Art. 69

De minister van Landsverdediging bepaalt op voorstel van de chef van de generale staf, overeenkomstig de regels bepaald door de Koning, het aantal reserve-militairen die jaarlijks kunnen worden aanvaard om een aanvullende speciale dienstneming voor de onmiddellijk beschikbare reserve te ondertekenen.

Art. 65

Le militaire de réserve ne peut être nommé au grade supérieur si son âge ne lui permet pas de servir pendant un an au moins dans son nouveau grade.

CHAPITRE X

Du régime disciplinaire militaire

Art. 66

Quand il est en service, le militaire de réserve est soumis au régime disciplinaire militaire des militaires de carrière. La procédure disciplinaire est écrite pour le militaire de réserve en congé illimité.

Art. 67

Le militaire de réserve en service est soumis aux lois pénales militaires. Le militaire de réserve en congé illimité n'est soumis qu'aux dispositions des lois pénales militaires applicables aux militaires en congé illimité.

Art. 68

Dans les circonstances déterminées par le Roi, le militaire de réserve ne peut faire mention de sa qualité sans autorisation du ministre de la Défense.

CHAPITRE XI

De la réserve immédiatement disponible

Art. 69

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense fixe, conformément aux règles fixées par le Roi, le nombre des militaires de réserve qui peuvent être admis annuellement à souscrire un engagement spécial complémentaire pour la réserve immédiatement disponible.

Art. 70

Om een aanvullende speciale dienstneming te kunnen ondertekenen, moet de reservemilitair voldoen aan de specifieke voorwaarden inzake gevolgde vorming, training en beschikbaarheid.

De speciale dienstneming wordt aangegaan voor een duur van een jaar en kan worden hernieuwd voor opeenvolgende periodes van een jaar. Deze dienstneming schorst de lopende dienstneming niet. Tijdens de duur van deze dienstneming en van de eventuele verlenging ervan bedoeld in artikel 71, tweede lid, is het de reservemilitair niet toegestaan een dienstneming aan te gaan bedoeld in artikel 16.

Art. 71

Naast de wederoproeping bepaald in artikel 34, § 1, eerste lid, kan de reservemilitair behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve onderworpen worden aan :

1° maximum zeven dagen bijkomende gewone wederoproeping per jaar;

2° de speciale wederoproeping die ten hoogste negen ononderbroken maanden mag bedragen en per speciale dienstneming slechts eenmaal kan worden opgelegd.

De duur van de speciale wederoproeping bedoeld in het eerste lid, 2°, mag de termijn van de speciale dienstneming overschrijden. Deze dienstneming is in dit geval van rechtswege verlengd tot op het einde van de speciale wederoproeping. De hernieuwing bedoeld in artikel 70, tweede lid, gebeurt slechts na afloop van deze verlenging.

HOOFDSTUK XII

Het uittreden uit het reservekader

Art. 72

De reservemilitair houdt op tot het reservekader te behoren :

1° door ontslag van ambtswege of door ontslag op zijn verzoek bij toepassing van de artikelen 32 en 33;

2° door het bereiken van de leeftijdsgrens;

Art. 70

Pour être admis à souscrire un engagement spécial complémentaire, le militaire de réserve doit satisfaire aux conditions spécifiques en matière de formation suivie, d'entraînement et de disponibilité.

L'engagement spécial est souscrit pour une durée d'un an et peut être renouvelé pour des périodes successives d'un an. Cet engagement ne suspend pas le rengagement en cours. Pendant la durée de cet engagement et de son éventuelle prolongation visée à l'article 71, alinéa 2, le militaire de réserve n'est pas admis à souscrire un engagement visé à l'article 16.

Art. 71

Outre les rappels fixés à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le militaire de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible peut être assujéti :

1° à sept jours de rappel ordinaire supplémentaire par an au maximum;

2° au rappel spécial, qui ne peut pas dépasser neuf mois consécutifs et ne peut être imposé qu'une fois par engagement spécial.

La durée du rappel spécial visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, peut dépasser le délai de l'engagement spécial. Dans ce cas, cet engagement est de plein droit prolongé jusqu'à la fin du rappel spécial. Le renouvellement visé à l'article 70, alinéa 2, n'intervient qu'au terme de cette prolongation.

CHAPITRE XII

De la sortie du cadre de réserve

Art. 72

Le militaire de réserve cesse d'appartenir au cadre de réserve :

1° par démission d'office ou par démission à sa demande, en application des articles 32 et 33;

2° par limite d'âge;

3° door het vroegtijdig met definitief verlof zenden wanneer er teveel reservemilitairen zijn;

4° door reform;

5° door verlies van de Belgische nationaliteit.

De reservemilitair die het reservekader verlaten heeft bij toepassing van het eerste lid, 2°, 3° en 4°, behoudt zijn graad eershalve.

De minister van Landsverdediging kan hem deze eregraad ontnemen indien hij zich onwaardig getoond heeft hem te behouden.

Art. 73

De reservemilitairen houden op tot het reservekader te behoren op 31 december van het jaar waarvan zij de leeftijd van zestig jaar bereikt hebben.

Art. 74

De Koning stelt de reserveofficier, en de minister van Landsverdediging de reserveonderofficier of reservevrijwilliger, op reform die, naar het advies van een geneeskundige commissie, definitief buiten staat zijn om te dienen.

HOOFDSTUK XIII

Diverse bepalingen

Art. 75

Het artikel 12*bis* van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveofficieren.

Het artikel 15*bis* van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reserveonderofficieren.

Het artikel 9*bis* van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht is van toepassing op de reservevrijwilligers.

3° par mise en congé définitif anticipée en cas de pléthore de militaires de réserve;

4° par réforme;

5° par la perte de la nationalité belge.

Le militaire de réserve qui a quitté le cadre de réserve en application de l'alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 4°, conserve son grade à titre honorifique.

Le ministre de la Défense peut lui retirer ce grade honorifique s'il s'est montré indigne de le porter.

Art. 73

Les militaires de réserve cessent de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre de l'année au cours de laquelle ils ont atteint l'âge de soixante ans.

Art. 74

Le Roi réforme l'officier de réserve, et le ministre de la Défense le sous-officier ou le volontaire de réserve, qui, de l'avis d'une commission médicale, sont définitivement hors d'état de continuer à servir.

CHAPITRE XIII

Dispositions diverses

Art. 75

L'article 12*bis* de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées est applicable aux officiers de réserve.

L'article 15*bis* de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées est applicable aux sous-officiers de réserve.

L'article 9*bis* de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées est applicable aux volontaires de réserve.

Art. 76

Wanneer het leger gemobiliseerd is, kan de Koning afwijken van de bepalingen van de artikelen 7, 10°, 11° en 12°, 58 en 65.

Art. 77

De besturen en de regies van de Staat, de provinciën, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten alsook de concessiehouders van openbare diensten en de door de besturen gesubsidieerde instellingen, moeten aan hun personeelsleden die reservemilitairen zijn de voor het verrichten van militaire prestaties vereiste verloven toestaan, zowel met het oog op hun opleiding als met het oog op hun bevordering. Die verloven worden niet in mindering gebracht van de verloven die belanghebbenden normaal kunnen genieten.

HOOFDSTUK XIV

Wijzigings - en opheffingsbepalingen

Art. 78

Het opschrift van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1973, 13 juli 1976 en 22 maart 2001, wordt vervangen door het volgende opschrift :

«Wet betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht».

Art. 79

De artikelen 54 tot 95 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1960, 18 februari 1987, 22 december 1989, 21 december 1990, 20 mei 1994 en 22 maart 2001, worden opgeheven.

Art. 80

In artikel 97 van dezelfde wet worden de woorden «, 54, 5° en 7°, 77, 80 en 92, lid 2» geschrapt.

Art. 76

Lorsque l'armée est mobilisée, le Roi peut déroger aux dispositions des articles 7, 10°, 11° et 12°, 58 et 65.

Art. 77

Les administrations et les régies de l'État, des provinces, des communes, des agglomérations et fédérations de communes, des associations de communes ainsi que les entreprises concessionnaires de services publics et les établissements subventionnés par des administrations doivent accorder à leurs agents, militaires de réserve, les congés nécessaires à l'exécution des prestations militaires prévues, tant pour leur instruction que pour leur avancement. Les congés ne sont pas décomptés de ceux dont les intéressés peuvent normalement bénéficier.

CHAPITRE XIV

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 78

L'intitulé de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, modifié par les lois des 27 décembre 1973, 13 juillet 1976 et 22 mars 2001, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi relative aux statuts des officiers de carrière des forces armées ».

Art. 79

Les articles 54 à 95 de la même loi, modifiés par les lois des 28 juin 1960, 18 février 1987, 22 décembre 1989, 21 décembre 1990, 20 mai 1994 et 22 mars 2001, sont abrogés.

Art. 80

A l'article 97 de la même loi, les mots «, 54, 5° et 7°, 77, 80 et 92, alinéa 2» sont supprimés.

Art. 81

De wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 21 december 1990, 20 mei 1994 en 22 maart 2001, wordt opgeheven.

Art. 82

Hoofdstuk VII van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, dat het artikel 31 bevat, wordt opgeheven.

Art. 83

In de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende:

«Art. 3ter. De reservemilitair kan zich in crisistoestand in periode van vrede bevinden.

De crisistoestand begint en eindigt op de tijdstippen die worden vastgelegd bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wanneer de krijgsmacht enkel samengesteld uit de militairen van het actief kader en de reservemilitairen behorende tot de onmiddellijk beschikbare reserve, er niet meer in slaagt om zijn opdrachten in het kader van operationele inzet of hulpverlening uit te voeren.».

Art. 84

Artikel 21, 3°, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn wordt opgeheven.

Art. 85

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 22. De militair korte termijn die met onbepaald verlof gezonden wordt, gaat over naar het reservekader, in zijn personeelscategorie.

Hij wordt benoemd in de laatste graad die hij bij wege van aanstelling verkregen heeft en verkrijgt in die graad de anciënniteit bepaald door de Koning.».

Art. 81

La loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces armées, modifiée par les lois des 22 décembre 1989, 21 décembre 1990, 20 mai 1994 et 22 mars 2001, est abrogée.

Art. 82

Le chapitre VII de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, comprenant l'article 31, est abrogé.

Art. 83

Un article 3ter, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver :

«Art. 3ter. Le militaire de réserve peut se trouver en situation de crise en période de paix.

La situation de crise débute et prend fin aux moments fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, lorsque les forces armées uniquement composées des militaires du cadre actif et des militaires de réserve appartenant à la réserve immédiatement disponible ne parviennent plus à remplir leurs missions dans le cadre de l'engagement opérationnel ou de l'assistance.».

Art. 84

L'article 21, 3°, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme est abrogé.

Art. 85

L'article 22 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 22. Le militaire court terme envoyé en congé illimité est transféré dans le cadre de réserve, dans sa catégorie de personnel.

Il est nommé au dernier grade obtenu par voie de commission et obtient l'ancienneté dans ce grade fixée par le Roi.».

Art. 86

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 23. De met onbepaald verlof gezonden militair korte termijn wordt gedurende tien jaar onderworpen aan de wederoproeping bepaald in artikel 34 van de wet van ... 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht.».

HOOFDSTUK XV

Overgangs - en slotbepalingen

Art. 87

De reserveofficier aangeworven bij toepassing van artikel 54 of 55 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht, de reserveonderofficier aangeworven bij toepassing van artikel 1 of 3 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zee-macht en van de medische dienst, de vrijwilliger korte termijn overgegaan naar het reservekader met toepassing van de artikelen 20 en 23 van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn en de dienstplichtige met onbepaald verlof onderworpen aan de militaire verplichtingen met toepassing van artikel 3 van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962 worden volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning opgenomen in het reservekader, met behoud van hun graad en met hun anciënniteit in deze graad, voor de overblijvende duur van hun militaire verplichtingen zoals bepaald in hun statuut van oorsprong.

Art. 88

Binnen zes maanden die voorafgaan aan het einde van zijn militaire verplichtingen kan de militair bedoeld in artikel 87, een wederdienstneming van vijf jaar aangaan, zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden. Deze wederdienstneming vangt aan bij het verstrijken van voormelde militaire verplichtingen.

Art. 89

Binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet kan de reservemilitair met definitief verlof, op zijn

Art. 86

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 23. Le militaire court terme envoyé en congé illimité est assujéti durant dix ans aux rappels prévus à l'article 34 de la loi du ... 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.».

CHAPITRE XV

Dispositions transitoires et finales

Art. 87

L'officier de réserve recruté en application de l'article 54 ou 55 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, le sous-officier de réserve recruté en application de l'article 1^{er} ou 3 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestre, aérienne et navale, et du service médical, le volontaire court terme passé dans le cadre de réserve en application des articles 20 et 23 de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme et le milicien en congé illimité soumis aux obligations militaires en application de l'article 3 des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, sont repris, selon les modalités arrêtées par le Roi, dans le cadre de réserve, avec maintien de leur grade et avec leur ancienneté dans ce grade, pour le restant de la durée de leurs obligations militaires comme fixées dans leur statut d'origine.

Art. 88

Dans les six mois qui précèdent la fin de ses obligations militaires, le militaire visé à l'article 87 peut souscrire un rengagement de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73. Ce rengagement prend cours à l'expiration des obligations militaires précitées.

Art. 89

Dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le militaire en congé définitif peut, à sa

aanvraag en naar gelang van de kaderbehoeften van zijn oorspronkelijk krijgsmachtdeel en van een beoordeling van zijn militair verleden, van de chef van het krijgsmachtdeel de toestemming krijgen heropgenomen te worden in het reservekader. Deze reservemilitair die voldoet al naargelang het geval aan de voor de staat van officier, onderofficier of vrijwilliger onontbeerlijke morele en fysieke hoedanigheden kan wederdienstnemingen van vijf jaar aangaan, zonder de leeftijdslimiet bepaald in artikel 73 te overschrijden. Bij de ondertekening van de wederdienstnemingsakte wordt verklaard dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en door die verklaring de hoedanigheid van militair verkrijgt. Deze formaliteit wordt vastgesteld zoals bepaald in artikel 14, tweede en derde lid.

Art. 90

Binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet kan de reservemilitair bedoeld in artikel 87, die niet definitief mislukt is in de proeven voor bevordering tot de hogere graad, en die voldoet aan de in deze wet bepaalde voorwaarden voor de bevordering in de graad, vragen om opnieuw deel te nemen aan de bevordering.

Art. 91

De reserveofficier aangeworven bij toepassing van artikel 54 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de krijgsmacht en de reserveonderofficier aangeworven bij toepassing van artikel 1 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, van wie het ontslag aanvaard werd binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet, overeenkomstig de bepalingen van artikel 33, § 1, behoudt zijn graad eershelve.

De bepalingen van artikel 72, derde lid, zijn op hem van toepassing.

Art. 92

Zolang de beroepsofficieren en -onderofficieren niet ingedeeld worden in korpsen en, in voorkomend geval, specialiteiten kunnen de reserveofficieren en – in onderofficieren respectievelijk worden ingedeeld in één van de door de Koning bepaalde korpsen of ambtengroepen.

demande et en fonction des besoins d'encadrement de sa force d'origine et d'une appréciation de son passé militaire, obtenir du chef d'état-major de la force l'autorisation de réintégrer le cadre de réserve. Ce militaire de réserve qui satisfait aux qualités morales et physiques indispensables à l'état d'officier, de sous-officier ou de volontaire, selon le cas, peut souscrire des engagements de cinq ans, sans toutefois dépasser la limite d'âge fixée à l'article 73. Au moment de la signature de l'acte de rengagement, il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires et par cette déclaration, il acquiert la qualité de militaire. Cette formalité est constatée de la manière prévue à l'article 14, alinéas 2 et 3.

Art. 90

Dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le militaire de réserve visé à l'article 87, qui n'a pas définitivement échoué aux épreuves d'avancement dans le grade supérieur, et qui satisfait aux conditions pour l'avancement de grade fixées dans la présente loi, peut demander à participer à nouveau à l'avancement.

Art. 91

L'officier de réserve recruté en application de l'article 54 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées et le sous-officier de réserve recruté en application de l'article 1^{er} de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces terrestre, aérienne et navale, et du service médical, dont la démission conformément aux dispositions de l'article 33, § 1^{er}, a été acceptée dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, conserve son grade à titre honorifique.

Les dispositions de l'article 72, alinéa 3, lui sont applicables.

Art. 92

Aussi longtemps que les officiers et sous-officiers de carrière ne sont pas affectés à des corps et, le cas échéant, à des spécialités, les officiers de réserve et les sous-officiers de réserve, peuvent respectivement être affectés à un des corps ou groupes d'emplois déterminés par le Roi.

De artikelen 28, 29, eerste lid, en 30 tot 32 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht zijn dan van toepassing op de reserveofficieren en de artikelen 4 tot 7 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht zijn dan toepasselijk op de reserveonderofficieren. De bevordering van de reserveofficieren en de reserveonderofficieren heeft plaats, naargelang het geval, in het korps of in de ambtengroep waarvoor zij zijn aangewezen.

Art. 93

De Koning kan de nadere overgangsmaatregelen vaststellen voor de toepassing van deze wet.

Art. 94

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Brussel, 19 april 2001

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

Les articles 28, 29, alinéa 1^{er}, et 30 à 32 de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées sont alors applicables aux officiers de réserve et les articles 4 à 7 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées sont alors applicables aux sous-officiers de réserve. L'avancement des officiers de réserve et des sous-officiers de réserve a lieu, selon le cas, dans le corps ou le groupe d'emplois auxquels ils sont affectés.

Art. 93

Le Roi peut fixer les modalités transitoires nécessaires à l'application de la présente loi.

Art. 94

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 19 avril 2001

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*